

Izhaja vsak petek. Izdaja Časopisno-založniško podjetje »Primorski tisk« v Kopru. Naslov uredništva in uprave: Koper, Kidričeva 26, tel. 170 Posamezni izvod 10 din. Celoletna naročnina 500 din, polletna 250 din, četrtletna 130 din. Za inozemstvo znaša letna naročnina 1000 din ali 3,5 am. dolarja. Bančni račun 65-KB-1-181. Prilogo »Uradni vestnik okraja Koper« prejema naročniki brezplačno. Ekopisov ne vračamo.



PRED II. OKRAJNO KONFERENCO ZVEZE KOMUNISTOV

Komunisti v boju za kadre

Okrajni komite ZKJ v Kopru je pripravil za svojo drugo konferenco 135 strani obsegačo politično-organizacijsko poročilo, ki obravnava v prvem delu notranja organizacijska, ideološko vzgojna in kadrovska vprašanja, vtem ko drugo obširno poglavje, »Komunisti v boju za gospodarski in splošno družbeni razvoj okraja«, vprav dokumentarno prikazuje člane ZK in njihovo organizacijo kot močno gibalno silo pri vseh nesporno pomembnih uspehih v razvoju našega okraja, zlasti od komunalne preureditve dalje. Pri tem seveda poročilo — kakor je v organizaciji komunistov navada — nakazuje tudi napake in ovire, ki jih je treba še odstraniti, da bi tudi v našem primorskem območju kar se da hitreje dosegli še lepše življenjske pogoje za vse delovne ljudi.

Iz omenjenega poročila, ki ga trenutno vsi delegati za omenjeno konferenco proučujejo, da bi se s tem čim temeljiteje pripravili na razpravo, smo izbrali odlomek o obči okrajni kadrovski politiki.

Da bi ilustrirali ugodno perspektivo, ki se nam kaže v zvezi z našo občjo okrajno kadrovsko politiko, politiko ustvarjanja lepšega števila domačega kadra vseh strok, navajamo naslednje podatke o številu dijakov višjih razredov srednjih in srednjih strokovnih šol in slušateljev raznih fakultet in višjih šol:

OLO in občinski ljudski odbori dajo za redne stipendije letno din 13.103.500.—; OLO in občinski ljudski odbori dajo za izredne stipendije letno (otroci padlih borecev, bivši borci, aktivisti) din 17.511.452.—; podjetja in zadruge našega okraja dajejo letno za stipendije (približna ocena) din 11.792.700.—; Skupno daje družba v našem okraju za stipendiranje letno din 42.410.652.

Če upoštevamo, da je dolgoletna fašistična raznarodovalna politika v teh krajih zapustila porazno zapuščino glede na domačo inteligenco (tudi sodi naš okraj med takšne pokrajine, ki imajo zelo visok odstotek — nepismenih!), tedaj zgornji statistični podatki zgovorno ilustrirajo vso načrtnost in skrb okrajnih političnih in oblastvenih forumov za pospešeno ustvarjanje domačih šolanih kadrov, četudi za ceno visokih finančnih žrtev, ki se zde na prvi pogled nesorazmerno visoke v primerjavi s finančno zmogljivostjo našega okraja. Toda zlasti po priključitvi tega ozemlja k Jugoslaviji se je tu z izredno ostrino pokazalo tako občutno pomanjkanje inteligence, zlasti strokovnih kadrov, da smo morali za vsako ceno podvreči dvoje važnih kadrovskih ukrepov: po eni strani smo morali — če smo hoteli brž doseči takšen napredek na vseh področjih družbenega razvoja — poiskati najbolj nujno število potrebnih kadrov drugod, pri čemer nam je izdatno priskočila na pomoč vsa Slovenija; po drugi strani pa smo nujno morali takoj preiti na dolgoročno ustvarjanje domačih kadrov iz koprškega okraja: z razširjeno mrežo srednjih in strokovnih šol v okraju in s širokim sistemom stipendiranja. Smatramo, da edino takšna splošna ka-

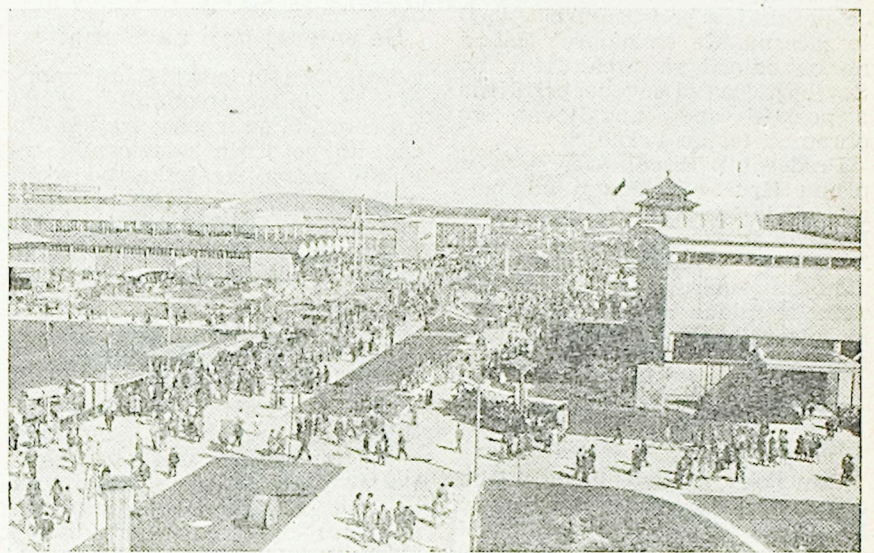
drovska politika lahko zagotovi temu s prirodnimi bogatvami izredno obdarjenemu okraju tako sijajen razvoj, kakor ga tudi tukajšnje ljudstvo zasluži.

OK in občinski komiteji bodo morali vsekakor tudi v bodoče nadaljevati s takšno dolgoročno politiko ustvarjanja potrebnih domačih kadrov; njihove kadrov-

(Nadaljevanje na 2. strani)

OKRAJNA KONFERENCA ZK ODLOŽENA

Po priporočilu Centralnega komiteja ZK Slovenije je v zvezi s pripravami za VII. kongres Zveze komunistov Jugoslavije, ki bo 22. in 23. t. m. v Ljubljani, druga okrajna konferenca ZK Koper preložena na mesec maj. Točen datum bomo sporočili naknadno.



Danes je odprt in bo trajal do 25. aprila II. mednarodni Zagrebški velesejem, ki je tokrat prirejen v znamenju široke potrošnje. Tako je na njem vzorčni sejem jugoslovanskega blaga, mednarodni sejem blaga za široko potrošnjo, mednarodni sejem opreme za gostinstvo in trgovino, sejem našega obrtništva in mednarodni sejem tehnične in strokovne knjige. Razen tega pa je na sejmju tudi revija sodobnega oblačenja. Novost na sejmju je, da bodo domači interesi lahko kupili razstavljeno blago kar na sejmju, ker je za nakup odobrena dokajšnja vsota deviz, ki jih bo banka dodeljevala interesantom z dinarskim kritjem neposredno na sejmju.

Več povezave z delovnimi kolektivi

Na redni letni skupščini Okrajne zveze TVD Partizan v Kopru so največ govorili o potrebi povezave društev Partizan z delovnimi kolektivi. Praksa je pokazala, da so prav delovni kolektivi

neizčrpen rezervoar kadrov za društva in da je še vse polno možnosti za vključevanje delavske mladine v organizacijo. Ne gre samo za vključevanje delavcev in nameščencev v organiza-

ci, ki bodo sposobni na svojih delovnih mestih tudi več narediti.

Iz poročil je bilo razvidno, da so lani dosegle organizacije Partizan mnogo uspehov. Festivala v Ljubljani se je udeležilo 1400 članov. Med letom so ustanovili društva v Štanjelu in Hrpeljah, tako da ima vsaka občina v okraju zdaj vsaj eno društvo. Skupaj je na Koprskem 24 društev z okrog 2500 člani, pripravljajo pa še ustanovitev društva v ilirskobistriški občini in v Senočah. Lani se je udeležilo raznih tečajev okrog 100 članov Partizana. Precejšen problem na terenu je še zmeraj pomanjkanje telovadnic in kadrov. Toda stvar se zboljšuje in bodo letos v tem pogledu, zlasti kar zadeva kadre, spet napravili pomemben korak naprej.

Plodno posvetovanje mladih proizvajalcev

V nedeljo dopoldne se je zbralo v Izoli na prvo posvetovanje mladih delavcev živilske in tobačne industrije Slovenije 70 delegatov, ki so na pobudo CK LMS in Občinskega komiteja LMS Izola kot prireditelja posvetovanja razpravljali o razmerah v posameznih podjetjih, o dejavnosti mladinskih organizacij ter izčrpno poročali o vlogi mladine v delavskem samoupravljanju.

Uvodoma je predsednik Občinskega komiteja LMS Izola Tihomil Javoršek govoril o nalogah mladih proizvajalcev živilske industrije ter prikazal sedanje stanje in prihodnje naloge gospodarstva naše dežele. V razpravi so delegati poudarili potrebo po ustanavljanju klubov mladih proizvajalcev, ki naj usposablja svoje člane za družbeno upravljanje in skrbijo za izobraževanje mladih delavcev. Naglasili so nujnost močnejšega uveljavljanja mladih delavcev pri reševanju raznih gospodarskih vprašanj posameznih podjetij in njihovega vključevanja v razne oblike družbenega upravljanja. Z bogatimi mislimi in napotki so v razpravi sodelovali tudi gosti, med katerimi so bili predsednik CK LMS Tone Kropušek, tajnik republiškega sindikata prehranske in tobačne industrije Franc Bergant, organizacijski sekretar ZKS okraja Koper Julij Titl, predsednica OK LMS Marija Vogrič, predsednik občinskega ljudskega odbora Srečko Vičič in drugi.

OBLETNICA SMRTI Borisa Kidriča

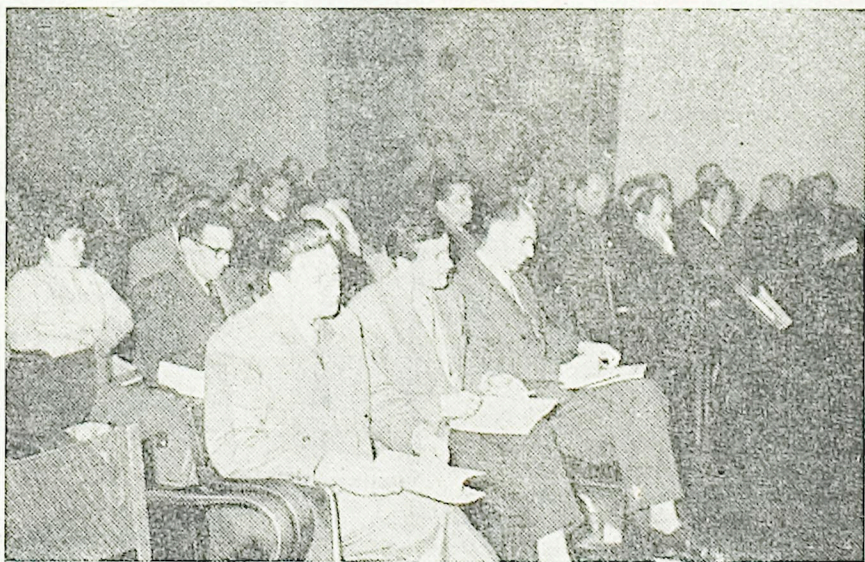
Jugoslovanski narodi bodo danes počastili spomin velikega revolucionarja, graditelja naše socialistične domovine in državnika Borisa Kidriča, ki je umrl pred petimi leti. Boris Kidrič je bil del naše revolucije, izgorel je v neizrečni ljubezni za delovnega človeka in je bil, kot je rekel tovariš Edvard Kardelj, eden tistih rešnih ljudi, ki svoje plodno življenje neprestano in do poslednjega diha razdajajo svojemu ljudstvu v nepretrganih bitkah za njegov napredek in za napredek človeštva sploh.

Svetozar Vukmanović NOVI PREDSEDNIK ZSJ

Na ponedeljskem plenumu sveta Zveze sindikatov Jugoslavije v Beogradu je bil izvoljen za novega predsednika sveta dosedanji podpredsednik Zveznega izvršnega sveta Svetozar Vukmanović-Tempo. Na tem plenumu je bila poudarjena misel, da je nadaljnji uspešni razvoj komunalnega sistema pri nas odvisen od sodelovanja delavskega razreda, ki mora dati življenju v komunah odločilno občeblje.

Franc Leskošek - Luka POKROVITELJ KOPRSKE REGATE

Brodarska zveza Slovenije je sporočila, da je član Zveznega izvršnega sveta in predsednik centralnega odbora Ljudske tehnike Jugoslavije Franc Leskošek prevzel pokroviteljstvo nad III. mednarodno koprsko regato. Ta tradicionalna prireditev bo letos v koprskem zalivu od 1. do 3. avgusta.



Z občnega zbora okrajne zveze TVD Partizan v Kopru minuli teden. Delegati in gostje med poročilom predsednika Črtomira Kolenca v mali dvorani koprškega gledališča.



Pripadniki I. primorske MDB »Pinka Tomažiča« delajo novo obvozno cesto nad Veliko Loko na Dolenjskem. Več o delu in življenju mladih brigadirjev na Cesti bratstva in enotnosti preberite na 7. strani.

KOPRSKA OBČINA JE SPREJELA DRUŽBENI PLAN IN PRORAČUN

Nadaljnji porast proizvodnje in narodnega dohodka

V četrtek, 3. aprila, sta ves dan zasedala oba zbora občinskega ljudskega odbora in na ločenih sejah razpravljala o predlogu letošnjega družbenega plana ko-

prške občine, zvečer pa na skupni seji sprejela družbeni plan in proračun. Razprava o predlogu družbenega plana bi bila potekala hitreje, če bi bilo pripravljeno gradivo jasnejše in bi ne bilo treba šele na zasedanju vsklajevati prvotnega osnutka s kasnejšim osnutkom, ki so ga odborniki dobili šele na samem zasedanju.

Letošnji družbeni plan predvideva, da se bo na osnovi lani doseženih dobrih pogojev celotna proizvodnja v občini še nadalje povečala. Družbeni proizvod v industriji se bo v primerjavi z minulim letom povečal za 34%, medtem ko predvideva družbeni plan, da bo kmetijska proizvodnja porasla za okrog 20%. Narodni dohodek pa se bo povečal za nadaljnjih 16%. Celotni družbeni proizvod bo po družbenem planu znašal 5 milijard 137 milijonov din. Kakor v industriji in kmetijstvu, tako določa plan povečane storitve tudi v gradbeništvu, pro-

metu, trgovini, gostinstvu in turizmu, obrti in komunalni dejavnosti.

V razpravi sta oba zbora ugotavljala, da je družbeni plan v marsičem premalo konkreten ter sta zaradi tega sprejela na skupni seji nekatere dopolnilne sklepe. Med drugim sklep, da naj občinski svet za kmetijstvo zbere vse podatke in sestavi konkreten načrt o tem, kaj bo treba storiti, da se bo kmetijska proizvodnja povečala tako, kakor na splošno predvideva družbeni načrt. V zvezi s komunalnimi deli pa je bil sprejet sklep, naj upravni aparat zbere in sestavi pregled vseh potreb, nakar bosta zbora o njih razpravljala, jim določila prioritetni red ter v sodelovanju med komunjo in gospodarskimi organizacijami skušala poiskati potrebna dodatna sredstva za realizacijo komunalnih potreb.

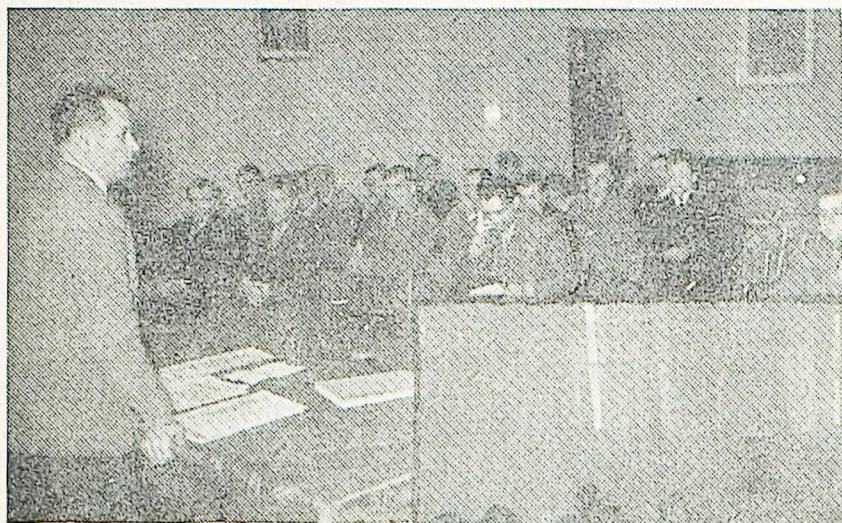
Na prihodnji seji, ki je bila določena za 15. april, bosta zbora razpravljala med drugim tudi o ustanovitvi podjetja »Obalna plovba«, za kar bodo do takrat pripravili ustrezen predlog z vso dokumentacijo. Ustanovitev »Obalne plovbe« je tem bolj nujna, ker smo tik pred turistično sezono, za katero bo treba poskrbeti vsaj za minimalni potniški pomorski promet ob slovenski obali.

domače obrti. Treba pa bo še izboljšati oskrbo s kurivom in omogočiti oddaljenim naseljem preskrbo s premogom.

Promet v gostinstvu je bil lani za 4,5% nižji kot leta 1956. Temu je vzrok tudi dejstvo, da so gostinski obrati opremljeni z zastarelo opremo in da zato ne zmorejo zadovoljiti vedno večjega števila gostov. Če bodo gostinska podjetja dobila novo opremo, ki je bila že nabavljena in jo znala pravilno izkoristiti, se bo letos povečal promet v gostinstvu za 3,5%.

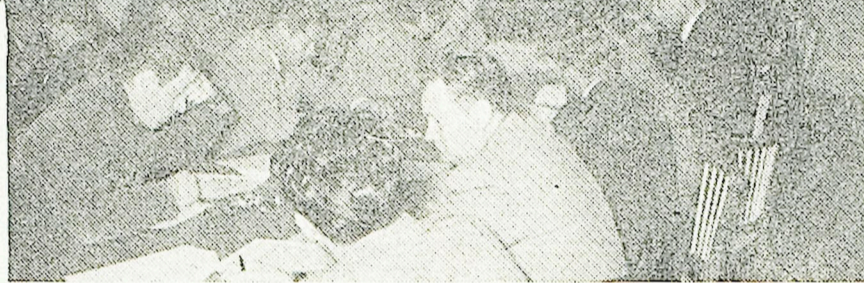
Lani je obiskalo Postojnsko jamo približno 200.000 turistov. To kaže, da bo zanimanje za jamo raslo iz leta v leto. Zato bo nujno temeljito izkoristiti sredstva, ki so predvidena za razna olepševalna in komunalna dela pri ureditvi okolice Postojnske jame. Predjamskega gradu, naselij in cest, ki peljejo do jame.

Obrtna dejavnost se bo letos povečala za 29,7%. To povečanje bo omogočila povečana proizvodnja podjetja LIV in odprtje novih obrtnih obratov. Predvideno je, da bo stanovajska skupnost ustanovila nov uslužnostni obrat za pranje, čiščenje in krpanje perila ter oblačil. Zavod za komunalno gospodarstvo bo odprl delavnico cementnih izdelkov v Planini, predvideno pa je, da bodo začeli že letos s pripravljalnimi deli za ustanovitev servisne delavnice za popravilo motornih vozil. Prav tako je tudi predvideno, da bo kinopodjetje Zarja v Postojni dobilo nove projektorje in ustrezno široko platno za predvajanje cinemaskopskih filmov. Ština



KRIZA V POMORSKEM TOVORNEM PROMETU

Mednarodni trg za pomorski tovor je najobčutljivejši barometer svetovnega gospodarstva. Od sueških dogodkov dalje se nahaja morská plovba v stalno rastočem kritičnem razvoju. Vedno več ladij postaja po pristaniščih. Prvi so bili seveda starejši nedonosni tankerji, kolikor niso imeli več naročil. V zadnjih šestih mesecih je prizadevalo tudi že linijsko plovbo. Kriza je mednarodna. Konec letošnjega februarja je ležalo po lukah brezdelno privezanih že 560 ladij. Več naročil ladijskih novogradenj so lastniki preklicali. Mnogo pomorščakov je že od lanskega oktobra brez plače. Samo v zahodnonemških pristaniščih miruje blizu sto nezaposlenih ladij. Na svetovnem trgu je tovarna prevoznina padala skozi vse leto in je zdaj dosegla minimum. Znižala se je več kot štirikratno. Starejših ladij se pod takimi pogoji ne izplača več vpregati. Celó za moderne 13 do 15 tisoč BRT ladje so sedanje cene za prevoz tovora nesprejemljive, ker prinašajo le izgubo.



S seje ObLO Koper minuli teden, ko so sprejemali družbeni plan in proračun za letošnje leto. Na zgornji sliki zbor proizvajalcev, na spodnji pa občinski zbor na ločenih zasedanjih razpravljata o planu.

OB SPREJETJU OBČINSKEGA DRUŽBENEGA PLANA V POSTOJNI

Graditi na doseženih uspehih

Preteklo soboto sta oba zbora občinskega ljudskega odbora v Postojni razpravljala o predlogu letošnjega občinskega družbenega plana in proračuna. Odborniki so v razpravi o predlogu dopolnjevali nekatere postavke z umestnimi predlogi. Po zaključeni razpravi je bil predlog družbenega plana in proračuna z dopolnitvami sprejet.

Družbeni plan postojnske občine predvideva, da bo letos v tej občini ostvarjenega milijon 965 tisoč dinarjev družbenega proizvoda, to je za nad 300 tisoč dinarjev več kot lani. K temu povečanju bo v glavnem prispevala povečana proizvodnja v kmetijstvu in v obrti, na povečanje narodnega dohodka pa bo vplivala tudi večja storilnost dela in boljše izkoriščanje proizvodnih sredstev. Skladi gospodarskih organizacij iz delitve dohodka bodo letos dosegli 112 milijonov dinarjev, medtem ko so lani znašali le 89 milijonov dinarjev, sredstva občinskega odbora pa bodo narasla od 116 milijonov dinarjev v preteklem letu na 211 milijonov dinarjev letos.

munalnih ter servisnih uslug na področju občine.

PREDVIDEN JE VELIK RAZMAH INDUSTRIJE, KMETIJSTVA, GOZDARSTVA IN PROMETA

Lani se je industrijska proizvodnja postojnskega področja izredno povečala. K temu so pripomogle izboljšane razmere na zunanem tržišču, povečana zmogljivost furnirnice v Prestranku in obrata lesne galanterije v Postojni, boljša oskrba z električno energijo in predvsem povečani napori za dvig storilnosti delovnih kolektivov. Obseg proizvodnje se je povečal za 24,8%, medtem ko se je število zaposlenih dvignilo le za 10% in produktivnost dela za 13%. Letošnji družbeni plan predvideva tudi, da se bo obseg proizvodnje povečal za nadaljnjih 10% in to predvsem v Tovarni mesnih izdelkov v Postojni, v Tovarni furnirja v Prestranku, kjer bodo zvišali proizvodnjo za 5%, in še v nekaterih drugih gospodarskih organizacijah. Podjetje LIP Postojna bi lahko povečalo proizvodnjo končnih izdelkov. Tako povečanje pa bodo industrijska podjetja dosegla s sedaj zaposleno delovno silo, če bo učinek njenega dela večji.

Tudi kmetijska proizvodnja je v zadnjih letih hitro napredovala. Pri tem velja omeniti, da je bila proizvodnja krompirja leta 1957 za več kot 68 stotov višja na hektar, kot je bila leta 1955, proizvodnja ječmena za 4 stote, ovsu za 3 stote in sena skoraj 3 stote na hektar. Tudi odkup mleka se je močno povečal, prav tako tudi odkup prašičev in mesa, da zadovoljuje proizvodnim potrebam Tovarne mesnih izdelkov za pet mesecev. Povečanju kmetijske proizvodnje so v glavnem pripomogli uvajanje številnih agrotehničnih ukrepov, boljše oskrba s semeni in še vrsta drugih činiteljev.

Predvideno je, da bo letošnja kmetijska dejavnost za 16,8% večja od lanske. Zato velja priporočiti kmetijskim združenjem tesnejše sodelovanje s kmetovalci pri ureditvi pogonskih pašnikov, pri nabavi in prodaji pasemske živine, pri pitanju, oskrbovanju z umestnimi gnojili in zaščitnimi sredstvi, pri intenzivnejšem uvajanju strojnih uslug in pri asanaciji sadovnjakov. Na področju občine je 1465 ha pašnikov agrarne skupnosti, ki niso primerno negovani, njihovo izko-

Kaj pravijo drugod

Zasavski TEDNIK

V ZAGORJU SE ŽE PRIPRAVLJAJO NA PRAZNOVANJE 1. MAJA

Kakor smo izvedeli, so v Zagorju že pričeli s pripravami za praznovanje mednarodnega delavskega praznika — 1. maja. Menijo, da bi moral biti letošnji prvi maj v Zagorju manifestacija in mobilizacija socialističnih sil in prikaz našega gospodarskega in družbenega napredka. V kratkem bodo izdelali dokončni načrt praznovanja. Ze sedaj pa je določeno, da bodo po vseh gospodarskih organizacijah slavnostna zasedanja delavskih svetov.

DOLENJSKI LIST

VELIKO PRIZNANJE

Pod izredno težkimi pogoji je v preteklem mesecu prvih 13 mladinskih brigad iz Hrvatske in Slovenije pripravilo vse potrebno, da se bodo te dni lahko začela redna dela v 16 naseljih vzdolž avto ceste bratstva in enotnosti. Glavni štab MDB je večeraj zjutraj objavil za dosežene uspehe pri postavljanju barak, graditvi dohodnih cest, vodovodov, telefonskih in električnih napeljav in za uspehe pri ostalih delih

ZA UDARNE BRIGADE:

KARLOVSKO BRIGADO, MARIBORSKO BRIGADO, TRBOVELJSKO-GORIŠKO BRIGADO, IX. LJUBLJANSKO BRIGADO, NOVOMEŠKO BRIGADO, ZAGREBSKO BRIGADO, X. LJUBLJANSKO BRIGADO, KOPRSKO-GORIŠKO BRIGADO, POMURSKO BRIGADO, KRANJSKO BRIGADO, SISAŠKO BRIGADO, CELSKO BRIGADO in specialno brigado »ELES«.

Odlikovanim brigadom in vsem prizadevnim brigadirkam in brigadirjem toplo čestitajo k visokemu priznanju tudi vsi delovni ljudje Dolenjske!

POMURSKI VESTNIK

IZBRUH NAFTE V VERŽEJU

Veržej, 1. aprila (po telefonu). Pred dnevi so naleteli v vrtini Ve-3 na nafto. Po večletnem domala brezuspešnem iskanju nafte so beli rudarji naleteli na izredno bogato nahajališče nafte. Močan pritisk te dragocene tekočine brizga visoko v zrak. Izvedenci so sporočili, da je to doslej najboljša nafta, ki smo jo kdaj lahko črpali pri nas. Pritisk, s katerim sili nafta na dan, je trikrat močnejši kot smo ga spoznali pri vrtini v Filovecih. Po tem sodeč je tukaj najmočnejša žila v Pomurju, kar daje slutiti, da bo okolica Veržeja postala naftin bazen, kot je petišovski.

P. s.: Veselo, kaj, če bi verjeli... Tako je namreč Pomurski vestnik napljal svoje bralce za prvi april.

Bilo bi prav . . .

... če bi se gospodarske organizacije zavedale, da povišanje cen surovinam vpliva na zviševanje cen proizvodov in ruši stabilizacijo trga;

... če bi odgovorni voditelji podjetij upoštevali, da brez normiranja ne bo možno povečati produktivnosti, ker je normiranje osnovni pogoj za krepko proizvodno disciplino;

... če bi komisije za analitično oceno delovnih mest upoštevale znanje in sposobnost, odgovornost, napor in delovne pogoje, ker bi tako lažje ugotovile, čemu je neko delovno mesto »vrednejše« ali »težje« v primerjavi z drugimi delovnimi mesti;

... če bi področni hišni sveti koprškega okraja in tudi drugod po vzgledu izolskih področnih hišnih svetov temeljito začeli reševati stanovajske probleme in se zavedati nalog, ki jih imajo kot družbeni upravljalci;

... če bi družbene organizacije v podjetjih pomagale mladim proizvajalcem, da bi dosegli primerno kvalifikacijo in da bi preprečile netovariški odnos starejših delavcev, ki ljubosumno skrivajo svoje znanje in mlajše delavce radi odrivajo od možnosti za doseg boljše strokovne izobrazbe.

AKTIVNOST ŽENA V SEŽANI

V sodelovanju z drugimi organizacijami

Razen društva prijateljev mladine je v Sežani med najaktivnejšimi Društvo žena. Od svoje ustanovitve pred dvema letoma je doseglo prav lepe uspehe.

Med te uspehe prištevamo v prvi vrsti ustanovitev mestne šivalnice in krpalnice. To uslužnostno podjetje je pomembno predvsem zaradi tega, ker v Sežani ni bilo skoraj nobene šivilje z obrtnim dovoljenjem. Seveda je bilo zato zelo razširjeno sušmarstvo. Zdaj zaposluje šivalnica okrog 30 šivilj, ki šivajo doma.

NOVA ŠTEVILKA
»SODOBNEGA
GOSPODINJSTVA«

Nova številka »Sodobnega gospodinjstva« prinaša uvodnik tov. Vide Tomšičeve o stanovanjskih skupnostih. Zanimiv je prispevek o potrošniških odborih v Zahodni Nemčiji, ki delujejo že nekaj let in se lahko pohvalijo z lepimi uspehi. Tudi članek o obisku v stockholmskem gospodinjstvenem inštitutu je vredno prebrati.

Marsikdo bo našel v članku o ropotu navodilo, kaj naj stori, da ga bodo v stanovanju čim manj motili ropot in šumi.

Gospodinjke vedo, da je pri nas zelo težko dobiti razne čistilne pripomočke. Članek o malih pomagajih bo dal vzpodbudo marsikateri gospodinjki, da si z delnimi kombinacijami sama pripravi potreben pripomoček, obenem pa bodo misli iz članka sprejeli mogoče tudi tisti, ki se ukvarjajo z izdelavo takih pripomočkov.

Inž. Lajovic piše o tehnični opremi stanovanja, ki je opremljeno s sodobnimi stroji in aparati.

Vsi, ki se zanimajo za različne servise v okviru bodočih stanovanjskih skupnosti, bodo z zanimanjem prebrali prispevek o skupinskih pralnicah, njihovi opremi in obratovanju.

V članku o jajcih piše strokovnjak o sestavi jajc, procesu staranja in kvarjenja jajc, o preizkušanju kakovosti in o načinu shranjevanja.

V rudarskih področjih bo gotovo vzbudil zanimanje članek o potrošnji mleka pri rudarjih in dal mogoče vzpodbudo za uvajanje mlečnih točilnic pri rudnikih.

Tudi v tej številki najdemo nasvete za kuhanje, ročno delo in šivanje. Gospodinjstva, ki imajo vrt, pa bodo našla v njej napotila za aprilska dela na vrtu.

»Sodobno gospodinjstvo« izdaja Centralni zavod za napredek gospodinjstva v Ljubljani. Izhaja mesečno. Letna naročnina 400 dinarjev.



Dvodielne obleke oz. obleka z enako jopico je vedno praktična, posebno pa spomlad, ko se tako pogosto menjava topla in hladna vreme. Ozko, v pasu nabrano krilo in kratko jopico priporoča italijanska moda, ki hoče ohraniti žensko linijo.

Dograjeno mladinsko okrevališče Debeli rtič pri Koprju bo imelo prostora za tri sto otrok ter bo poslovalo vse leto, tako da bo vsak otrok lahko prebil v okrevališču toliko časa, kolikor bo za njegovo okrevanje potrebno. V poletnih mesecih pa bo lahko sprejetih še nadaljnjih 200 otrok. Okrevališče v omenjenem obsegu že posluje. Z dohodkom denarne loterije RK Slovenije bomo pospešili graditev. Pomagajte tudi Vi pri tej humani akciji!

Razen tega pa je v šivalnici zaposlenih 5 oseb: upravnica, dve pomočnici in dve vajenki. Ker je obremenjeno podjetje z minimalnimi dajatvami, lahko upravlja uslužnostna dela po zmernih cenah.

Društvo je nabavilo tudi sesalec za prah, ki je na razpolago gospodinjam proti majhni odškodnini. Društvo ima še nekaj drugih gospodinjstvenih potrebščin, ki jih s pridom uporabljajo pri raznih seminarjih.

Žensko društvo je aktivno tudi na vzgojnem področju, čeprav se ni izkoristilo vseh možnosti. Do zdaj je bilo osem uspešnih predavanj iz zdravstva in gospodinjstva in štirje seminarji za vkuhanje sadja in zelenjave.

MLADI SVET, ŠTEV. 3

Iz vsebine:

O stanovanjskih skupnostih, Dr. Slava Lunaček: Soba za otroke v stanovanjski skupnosti, Vladimir Cvetko: Kaj pričakujejo starši v zvezi z našim šolstvom, Franc Strmčnik: Razvijamo otrokovo voljo, A. M.: Cesta mladosti, Dr. Iva Segula: Otroci v predšolski dobi, Helena Puhar: Kje sem bil, ko me še ni bilo?, Dragan Lukič: Stiri mame in Najmočnejši človek, Bogdan Borčič: Tri sodobne metode likovnega pouka; Odpri pismo našim bralcem, Pomenek s starši, Midva; Joža Trdina: Otroci v predšolski dobi na igrišču, Marja Cerkovnik: Tehniko pionirjem in mladini, Vitko Musek: Plemenita misel v filmski podobi, Ludvik Aškenczy: Otroške etude, Boža Smagar: Otroški vtici v Angliji; Na metliški šoli dobijo otroci tudi kosilo, Oj — ta flanelograf, Moda.

»SLOVENSKI JADRAN«

v vsako hišo Slovenskega Primorja!

Zdravniški potiček

Lepota in zdravje - O NEGI LAS

Ameriški zdravnik Geylord Hauser je izdal knjigo »Bodi mlad in živi dolgo«, ki je vzbudila v svetu veliko zanimanje in je prevedena v številne jezike. Avtor je na zanimiv in poučen način opisal, kako lahko s pravilno prehrano in dieto podaljšamo svoje življenje in do poznih let obdržimo dobro kondicijo, svežo polt in mladosten izraz. Objavljamo skrajšan odlomek poglavja o lasih.

V dolgoletni in ostri borbi proti osivelosti in plešavosti se zdi, da bo sovražnik vendarle premagan in da nam bo uspelo obdržati goste in zdrave lase v naravni barvi. Ta zmaga bo izbojevana na istem področju kot borba za dolgo življenje, namreč — na področju prehrane.

Vsi si želimo, tako moški kot ženske, da bi imeli zdrave in lepe lase. Številni zdravniki so prepričani, da so najboljši porok za to starši z zdravimi lasmi. To je pravilno, kajti dednost vpliva na lase prav tako kot na našo konstitucijo. Čim bolj zdravi so bili naši starši, tem več pogojev imamo tudi sami, da bomo v življenju zdravi.

Antropologi poudarjajo, da je pri Kitajcih plešavost skoraj neznana. Zakaj? Najprej zato, ker uživajo Kitajci hrano, ki je bogata z vsemi vitamini B. To so v glavnem ribe, soja, korenje, razne trave, neoluščen riž in malo kuhana zelenjava. Kot nadaljnji dokaz za to so Irči. Na njihovem majhnem otoku je pitna voda in razni sadeži polni joda, prav tako hrana, ki je iz morja. Iz tako imenovane irske mahovine pripravljajo domačini z dodatkom mleka izvrstne jedi.

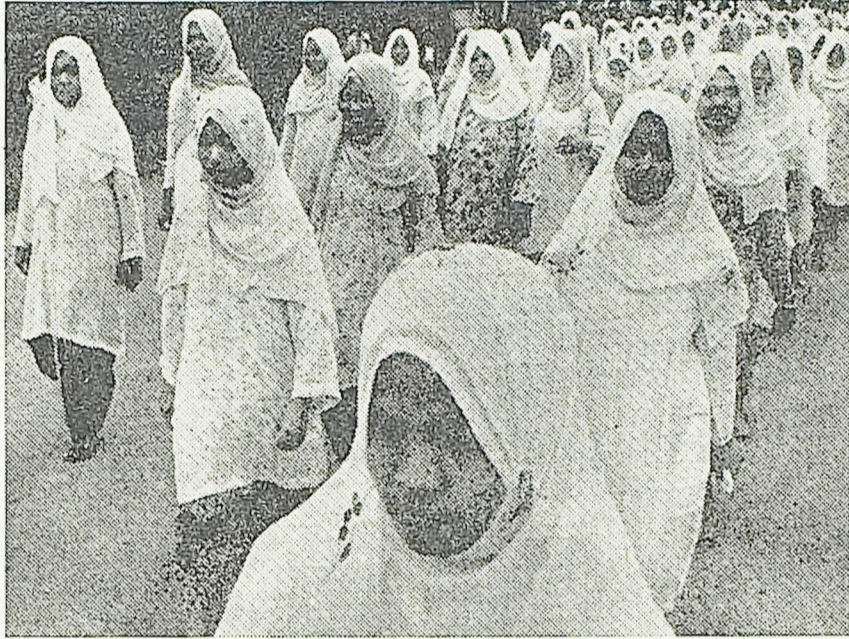
Naše današnje znanje o važnosti vitaminov, mineralnih soli in joda za ohranitev las dolgujemo neutrudnemu in požrtvovalnemu raziskovalnemu delu v laboratorijih, številnim mišim in podganam, zajcem, psom in srebrnim lisicam, ki so služile za poskuse. Vse te študije so pokazale, da uravnava rast las in njihovo pigmentiranje skupina vitaminov B, jod in železo. Številni znanstveniki so prepričani, da je posledica prezgodnje osi-

Se največ uspeha pri tečajih ima krojno-šiviljski tečaj, ki ga je v štirih mesecih končalo 130 učenk v treh izmenah. Zdaj je v teku drugi tečaj, ki ga obiskuje 100 žena in deklet.

Med drugimi dejavnostmi društva bi omenili sodelovanje pri raznih proslavah in praznikih, kakor tudi sodelovanje s sorodnimi organizacijami zlasti DPM. Pri teh proslavah bi morali omeniti zlasti sprejem cicibanov v pionirsko organizacijo in 8. marec.

Pri načrtih za bodočnost bi omenili, da bo skušalo Društvo žena skupaj z DPM urediti več manjših otroških igrišč v okviru stanovanjskih skupnosti in plavalni bazen za otroke. Še več pozornosti kot doslej pa bo treba posvetiti organizaciji raznih tečajev in predavanj za žene.

M. V.



Indonezijske manifestirajo za svojo enakopravnost

ZENE po svetu

Indonezijske se bore za enakopravnost

V časopisih beremo o nemirih v Indoneziji in o borbah proti upornikom na Sumatri in Celebesu. Ta položaj je rezultat poskusov nekaterih držav, da bi pritegnile Indonezijo v ta ali oni blok. Sedanja Indonezijska vlada s predsednikom Sukarnom na čelu hoče ohraniti neodvisnost, je proti vključevanju v kakršnokoli blok, pač pa za miroljubno sožitje.

Neodvisno od tega upora in trenj pa se borijo indonezijske

žene za svojo enakopravnost. Položaj žene je v tej deželi 3000 otkov sicer boljši kot v večini mohamedanskih dežel, ker žive družine v nekakšnem matriarhatu. Novi zakon po osvoboditvi dežele je ženi sicer priznal enakopravnost, volilno pravico, enako plačo za enako delo in trimesečni porodniški dopust. Kljub temu pa Indonezijske še niso dosegle enakopravnosti v rodbinskem pravu, ki je še vedno pod močnim vplivom korana in daje možu vso oblast. Žene se trudijo, da bi dosegle nov in pravičnejši rodbinski zakon.

SIROVA JUHA Z ZELENJAVO

1 in pol gomolja zelene, 1 koren, 2 krompirja, 1 in pol l vode, 4 dkg masti, 1 čebula, 1 četrt l mleka, 5 dkg trdega sira, sol, zelen peteršilj.

Očiščeno zeleno, koren in krompir zrežemo na kose, prilijemo vodo in skuhamo. Kuhano prelačimo, ji dodamo na masti prepraženo čebulo, ponovno prevremo, odstavimo, dodamo mleko, nariban sir, sol in sesekljan peteršilj ali drobnjak.

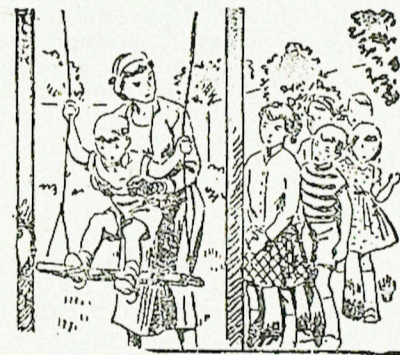
PRIMORSKA JUHA

3 žlice olja, pol čebule, 2 žlici moke, 1 in pol litra vode, sol, 4 žlice paradižnikove meze, 15 dkg testenin, lovrov list; 15 dkg trdega sira, zelen peteršilj.

Na olju prepražimo drobno sesekljano čebulo. Še preden zarumeni, ji dodamo moko, in se to prepražimo. Prilijemo 1 in pol litra vode, osolimo, kuhamo 25 minut, dodamo paradižnikovo mezo in odstavimo. Posebej skuhamo testenine in jih vložimo v kuhano juho. Nazadnje dodamo še nariban sir in sesekljan zelen peteršilj.

KOTIČEK ZA STARŠE

Ne tako ... ampak tako



Mati: (otrokom, ki čakajo v vrsti pri gugalnici) — Otroci, pustite mojega Ivana, da se bo gugal pred vami. Nimam časa čakati v vrsti.



Mati sinu: Zdaj bova lepo počakala v vrsti, da se bodo najprej gugali ti otroci, ki že dolgo čakajo.

Učite svoje otroke, da bodo že v mladosti spoštovali občeveljavna pravila in da bodo potrpežljivo čakali, da pride nanje vrsta. Če bodo tega navajeni, jim bo to tudi v poznejših letih zelo koristilo

NAŠA ŽENA, ŠTEV. 3

Iz vsebine:

Vida Tomšič: Razprava, Milko Stofa: Kronika našega političnega in družbenega življenja, M. S.: Revolucija v našem gospodinjstvu; Iz organizacije Zene po svetu, Aca Stanovnik: Problemi zaposlenih žena v Italiji, S. V.: Mednarodni politični pregled, W. C. Baumert: Južna Afrika — dežela sonca in solz, Meta Sever: Z obiska na ginekološki kliniki, Guy de Maupassant: Simonov očka; S filmskega programa, Nove knjige, Lili Novy — umrla; Dr. Dušan Reja: Priprava za starost; Zaupni pomeniki, M. G. Černiševski: Kaj delati; Zanimivosti, Kozmetika, Iz posvetovalnice za noseče, Zdravniški odgovori, Gospodinjstvo, Moda.

Morda še niste vedele

- da je obutev dobro večkrat namazati z mlekom, ki smo mu dodali nekaj raztopljene stare kreme za čevlje. Ko se čevlji osuše, jih še namažimo z vazelinom, pa bo ostalo usnje mehko in bleščeče ter ne bo pokalo.
- da novi čevlji ne bodo škripali, če namažemo podplate z lanenim oljem.
- da bodo črni čevlji bolj bleščeči, če kremi dodamo nekaj kapljic črne kave.
- da blatne madeže na svilenih in nylon nogavcah lahko odstranimo s koščkom vate, namočene v vodo, ki smo ji dodali kapljico kisa.
- da bodo nogavice veliko bolj trpežne, če damo v konice čevljev malo vate. Nohti na nogah jih namreč ne bodo trgali.



Spomladanska obleka z enako jopico, ki je kratka in podobna boileru.

Od kod ime »april«?

Stari Rimljani so ga imenovali »Aprilis«. Beseda izhaja iz izraza »aperire« in pomeni »odpreti«. April je spet odprl plovi morje, kakor odpira v pripravljenem soncu popke na dreveh in grmovju. V mnogih deželah še obstaja navada, da se prijatelji in znanci medse-

bojno pošiljajo »po prvi april«. Izvor tega običaja ni dognan. Nekateri ga spravljajo v zvezo z muhastim aprilskim vremenom, drugi so mnenja, da korenini navada še v starodavnem rimskem prazniku norcev ob nastopu drugega meseca po predjulijanskem kalendarju.

ZVESTI PONI

Vsa Anglija govori o zvestem PETRU PANU in njegovi dvanajstletni prijateljici Tini Harrisovi. Ko je deklica nedavno zbolela in je več dni ni bilo v hlev, je Peter Pan pričel nabijati s kopiti, končno pa jo je ubral na plan. Ker ga je ovirala ograja, da ni mogel do svoje mlade prijateljice, je skušal oviro preskočiti. Pri tem se je naravnost brezupno poškodoval, vendar se je živinozdravnikom posrečilo, da so ga rešili. Zdaj pa Tini, ki je medtem ozdravila, obiskuje svojega ranjenega štirinožnega prijatelja.



Živi s polovico možgan. Desetletna Valerija Bren iz Kanade je pred časom močno zbolela. Da bi jo rešili,

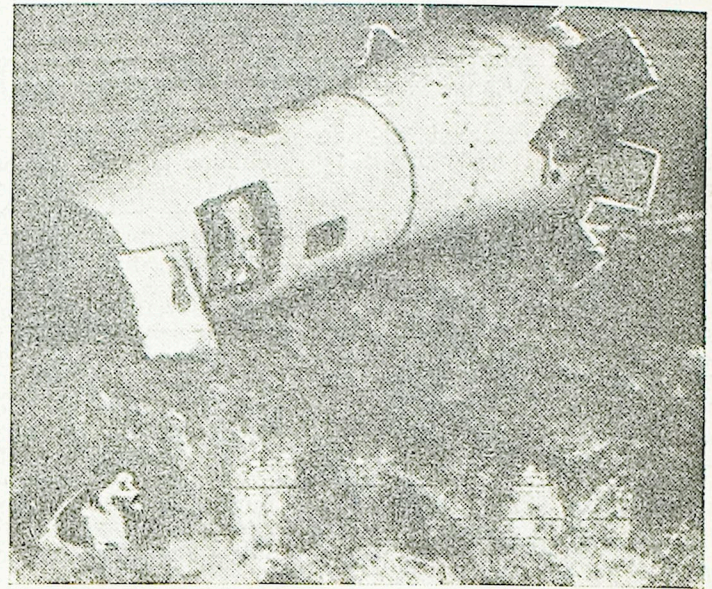
so ji morali izrezati polovico možgan. Kmalu po operaciji se je dekletcu zdravje izboljšalo in zdaj normalno raste in se razvija.

DIŠEČI FILM

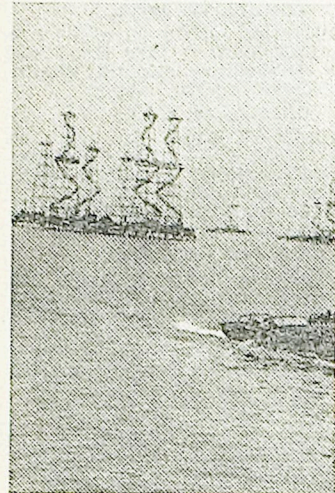
Kot poročajo, je neki švicarski strokovnjak patentiral nov izum na področju filmske tehnike. Gre za napravo, ki ob predvajanju filma proizvaja sceni na platnu ustrezen vonj. Tako gledalci film gledajo, poslušajo in duhajo. Svojemu izumu je dal izumitelj ime »scenavision«. Prvi tak film so nedavno predvajali in se je baje dobro obnesel.

MOJSTER PREVARĚ

Italijanska policija je nedavno aretirala nekega Maria Nidolija, ki je dalj časa uspešno »posloval« v Rimu in drugih italijanskih mestih. Predstavljal se je kot polkovnik in visok funkcionar Atlantskega pakta ter tako raznim navidezno prodajal vse mogoče vojne objekte. Najbolj znana je njegova potegavščina, ki si jo je privoščil na račun skupine bogatih švicarskih turistov. Tem je namreč prodal italijansko vojno ladjo »Giulio Cesare« za pol milijona dolarjev.



Pšiček, ki ga vidimo na naši sliki, je bil boljše sreče kot žrtvovana Lajka. Pri zadnjih poskusih v Sovjetski zvezi so izstrelili raketo s psom 473 kilometrov visoko. Raketa jo ponesla s seboj tudi nad 1.500 kilogramov raznih instrumentov. Pšiček in instrumenti so s padalom nepoškodovani pristali nedaleč od kraja izstrelitve.

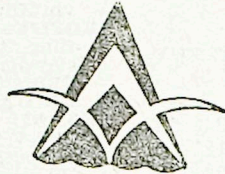


Kaspijsko morje menja svojo zunanost. Povsod rastejo iz vode visoki vrtni stroji. Črpalne naprave črpajo nafto iz globine več sto metrov pod morskim dnom, kjer so skoraj na vsem tem velikem področju bogata ležišča te dragocene tekočine.



Bivši predsednik — dirigent. Na sliki vidimo bivšega predsednika ZDA Harryja Trumana, ko dirigira filharmonični orkester v Kansas Cityju na neki dobrodelnih prireditvi. Pravijo, da je kot dirigent žel splošno priznanje poslušalcev.

KNJIŽNA ZBIRKA »LIPA« 1958



Založba Lipa v Kopru pripravlja svojim bralcem, naročnikom in vsem ljubiteljem dobre domače in tuje knjige zbirko šestih kvalitetnih romanov, ki bodo izšli letos spomladi in jeseni.

Zbirka »Lipa 1958« obsega:

Ilka Vašte: **ROMAN O PREŠERNU**
Stale Popov: **TOLE PAŠA**
Annemarie Selinko: **DÉSIRÉE**
Victor Hugo: **ČLOVEK, KI SE SMEJE**
William Woods: **MANUELA**
B. Traven: **MRTVAŠKA LADJA**

Vse knjige bodo tiskane na boljšem papirju ter kar najlepše opremljene. — Obseg okoli 2800 str. Kdor želi postati naročnik, naj se prikladi s podpisano naročilnico (točen naslov!) ali pa naj naroči zbirko pri poverjeniku založbe.

Naročniška cena zbirke: polplatno 7040 din, celo platno 7640 din, polusnje 8540 din. Plačilo ali v enkratnem znesku ali v največ desetih obrokih (marec—december) po 704.—, 764.—, 854.—.

Razen na zbirko »Lipa 1958« se vsakdo lahko naroči še na roman:

Sigrud Undset: **KRISTINA, LAVRANSOVA HČI** — I, II. in III. knjiga (skupaj 1466 str.)

Vse tri knjige bodo dobili naročniki: v polplatnu za 3.250 din, v celam platnu za 3.550 din in v polusnju za 4.050 din. Plačilo v enkratnem znesku ali v največ desetih obrokih po 325.—, 355.—, 405.— din.

ZALOŽBA LIPA
Cankarjeva 1

Svetovne razstave

107 let poteče letos, odkar so narodi sveta začutili potrebo, da se medsebojno seznanjajo predvsem s pridobitvami svojega narodnega gospodarstva. Tako so se pričele svetovne razstave. Prva je bila v Londonu leta 1851 s 17.000 razstavljenimi predmeti. Obiskalo jo je 6 milijonov ljudi. Štiri leta kasneje ji je sledila pariška svetovna razstava. In tako se

je do začetka prve svetovne vojne leta 1914 zvrstilo okrog dvajset takih razstav. Z vsako se je zvečalo tako število razstavljenih predmetov, ki jih je obiskovalo 16 milijonov gledalcev, leta 1900 je bilo pa prav tam razstavljenih 60.000 predmetov, število obiskoval-

cev pa je presežilo 40 milijonov. Za letošnje svetovno razstavo v Bruslju se je prijavilo nad petdeset dežel in držav. Njeno geslo je: ČLOVEK VSE ZA ČLOVEKA. Kako pomemben je razvoj znanosti v družbenem življenju, kažeta med drugim tudi dva simbola svetovnih razstav v Parizu: Eiffelov stolp (1889) in Elektropalača (1900). »ATOMIUM«, palača znanosti v Bruslju pa bo še dolga desetletja simbol tehničnega in znanstvenega napredka v drugi polovici 20. stoletja.

»ZEMELJSKI RAJI«

je naslov filma, na katerem je delalo 24 snemalcev. Predstavlja izbor najboljših fotoposnetkov petnajstih francoskih odprav v Afriko, Avstralijo, Indijo, Južno morje in Antarktiko.



— Preveč časa že loviva tega zajca, s psom sta se že popolnoma sprijaznila!



Nič kaj prijetno ni imeti opravka z zobozdravniki. To vedo tudi otroci, ki jih je težko pripraviti, da bi sedli na zobozdravnikov stol. Zato so si na Angleškem izmislili svojevrstno igro: otroci »se gredo« zobozdravnika. Tako se seznanijo z zobozdravnikovim orodjem in praviijo, da je precej manj joka in vpitja tudi potem, ko gre zares.

ERNEST HEMINGWAY: Slovo od orožja

98 POSLOVENIL RADO BORDON

»Ta je bil pa krepak,« je rekla. »Ta je bil pa zares krepak. Nikar se ne vznemirjaj, dragi. Pojdi proč od tod. Pojdi še enkrat zajtrkovat.«
»Ostal bom tu,« sem rekel.
V bolnišnico sva bila prišla okrog tretje ure zjutraj. Opoldne pa je bila Catherine še vedno v porodniški sobi. Popadki so spet ponehali. Bila je videti zelo utrujena in izmučena, toda še vedno je bila dobre volje.
»Prav nič dobra nisem, dragi,« je rekla. »Zelo mi je žal. Mislila sem, da bo šlo zlahka. Zdaj... zdaj spet prihaja...« Segla je z roko po maski in si jo spet položila čez obraz. Zdravnik je zasukal gumb in jo opazoval. Že čez nekaj hipov je bilo popadka konec.
»Ni bilo kdo ve kaj,« je rekla Catherine. Nasmehnila se je. »Že vsa sem pijana od tega plina. Krasno je.«
»Vzela ga bova nekaj domov,« sem rekel.
»Zdaj spet prihaja nov,« je rekla Catherine. Zdravnik je obrnil gumb in pogledal na svojo uro.
»Kakšni presledki so zdaj?« sem vprašal.
»Približno vsako minuto.«
»Kaj ne boste obedovali?«
»Kmalu,« je odvrnil.
»Morate nekaj pojesti, gospod doktor,« je rekla Catherine. »Žal mi je, da gre z mano tako počasi. Kaj mi ne bi mogel ta čas pomagati moj mož?«
»Če želite,« je rekel zdravnik. »Obrnite ga na številko dve.«
»Razumem,« sem odvrnil. Na številnici je bil kaza-

lec, ki se je premikal z ročajem.
»Daj mi zdaj,« je rekla Catherine.
Pritiskala si je masko tesno k obrazu. Zasukal sem kazalec na številko dve, ko pa je Catherine odložila masko, sem kazalec spet obrnil nazaj. Bilo je prav dobro, da mi je zdravnik dal nekaj početi.
»Si ti to napravil, dragi?« me je vprašala Catherine. Pobožala me je po roki.
»Seveda.«
»Tako ljubek si.« Bila je nekoliko omamljena od plina.
»Pojedel bom nekaj s pladnja v sosednji sobi,« je rekel zdravnik. »Lahko me vsak hip pokličete.«
Medtem ko je čas potekal, sem ga opazoval, kako je, čez nekaj časa pa sem ga videl, kako leži in kadi cigareto. Catherine je postajala čedalje bolj utrujena.
»Misliš, da bom sploh kdaj rodila tega otroka?« me je vprašala.
»Da, seveda ga boš.«
»Prizadevam si, kolikor morem. Napenjam se, toda zaman. Zdaj prihaja. Daj mi spet!«
Okrog dveh sem odšel h kosilu. V kavarni je ob kavi in kozareh s češnjevem sedelo pri mizah nekaj ljudi. Sédel sem za mizo.
»Bi lahko nekaj jedel?« sem vprašal natakarkja.
»Čas za kosilo je že minil.«
»Kaj nimate ničesar ob vsakem času?«
»Lahko dobite choucroute.«
»Dajte mi choucroute in pivo.«
»Čašo ali vrč?«
»Čašo svetlega.«
Natakark je prinesel krožnik kislega zelja z rezino gnjati na vrhu in s klobasico, ki je bila zavita v list zelja, namočenega v toplo vino. Jedel sem in pil pivo. Bil sem hudo lačen. Opazoval sem ljudi, ki so sedeli za mizami v kavarni. Pri neki mizi so igrali na karte. Dva možakarja pri mizi poleg mene sta se pogovarjala in kadila. Kavarna je bila polna dima. Pri točajni mizi, kjer sem bil zajtrkoval, so bili zdaj trije ljudje: neki starec,

* Kislo zelje (franc.) — Op. prev.

okrogla ženska v črni obleki, ki je sedela za točajno mizo in zapisovala vse, kar so nosili na mize, ter deček s predpasnikom. Vpraševal sem se, koliko otrok bi utegnila imeti ta ženska in kakšni so videti.
Ko sem opravil s kislim zeljem, sem se vrnil v bolnišnico. Ulica je bila zdaj popolnoma čista. Smetnjakov ni bilo več. Dan je bil oblačen, toda sonce si je prizadevalo, da bi prisijalo. Peljal sem se gor z dvigalom, stopil iz njega in se odpravil po hodniku do Catherineine sobe, kjer sem bil pustil svoj beli plašč. Oblekel sem ga in ga zadal, na tilniku, spel.
Pogledal sem se v zrcalo in ugotovil, da sem videti kot kak sleparski zdravnik z brado. Potem sem po hodniku odšel do porodniške sobe. Vrata so bila zaprta in sem potrkal. Nihče ni odgovoril, zato sem pritisnil na kljuko in stopil v sobo. Zdravnik je sedel poleg Catherine. Bolničarka je nekaj počela na drugem koncu sobe.
»Tu je vaš mož,« je rekel zdravnik.
»Oh, dragi, najčudovitejšega doktorja imam,« je rekla Catherine z zelo čudnim glasom. »Pripoveduje mi najčudovitejšo zgodbo, in ko me popadki preveč mučijo, mi jih takoj ublaži. Čudovit je. Čudoviti ste, gospod doktor.«
»Pijana si,« sem rekel.
»Vem,« je rekla Catherine. »Toda ne bi mi bil smel reči tega.« Nato pa: »Dajte mi spet. Dajte mi spet.«
Zgrabila je masko ter dihala kratko, globoko in z muko, medtem ko je respirator škripal. Potem je globoko vdihnila, zdravnik pa je stegnil levo roko in ji snel masko.
»Ta je bil zelo močan,« je rekla Catherine. Njen glas je bil zelo čuden. »Zdaj ne bom več umrla, dragi. Je že minilo, ko bi bila skoraj umrla. Kaj nisi vesel?«
»Glej, da ne pride več od tega.«
»Ne bo. Saj se niti ne bojim tega. Ne bom umrla, dragi.«
»Ne boste menda storili take neumnosti,« je rekel zdravnik. »Menda ne mislite umreti in zapustiti svojega moža.«
»Ah, ne. Ne bom umrla. Ne bi hotela umreti. Neumno je umreti. Zdaj spet prihaja. Dajte mi spet.«